



INFO

www.onzelièvevrouwterduinenkoksijde.be

www.fugato.be

www.paysdesmoulinsdeflandre.com

www.fio.webnode.fr



Sofie Van Blerriet

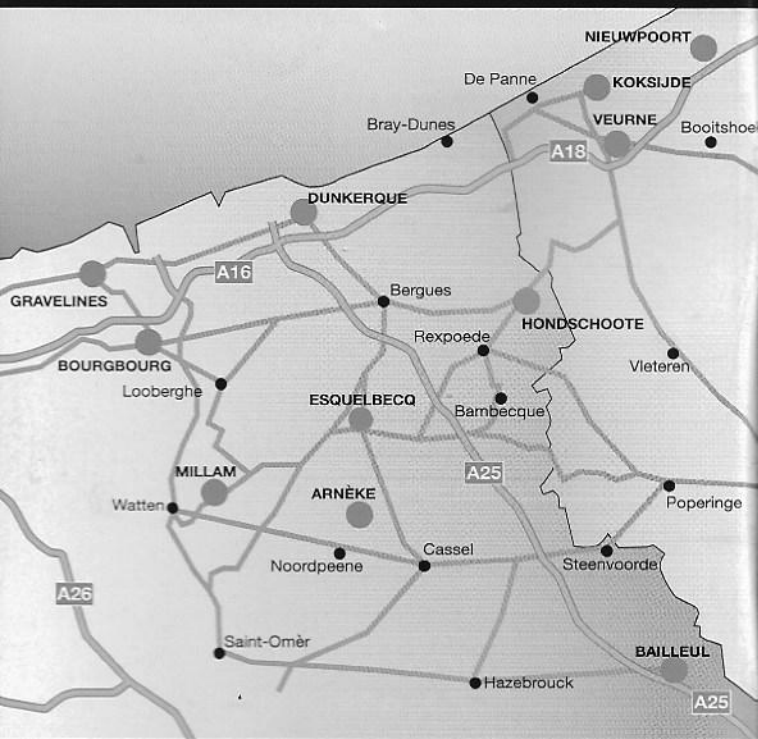


2016 INTERNATIONAAL ORGELFESTIVAL

*Koksijde
Varne - Nieuwpoort*

FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE 2016

en Flandre



**ARNÈKE · BAILLEUL · BOURBOURG · DUNKERQUE
ESQUELBEQ · GRAVELINES · HONDSCHOOTE
KOKSIJDE · MILLAM · NIEUWPOORT · VEURNE**

2

14^e editie
14^{ème} édition

2016
INTERNATIONAAL
ORGELFESTIVAL



FESTIVAL
INTERNATIONAL
D'ORGUE 2016

Koksijde · Veurne · Nieuwpoort

en Flandre

EDITO

Grenzen hebben iets fascinerends. Ze zijn als gordijnen die we nieuwsgierig opzij willen schuiven. Wij willen muzikale gordijnen oplichten. We nodigen jullie uit voor muzikale ervaringen met muziek uit voorbije eeuwen, in ruimtes van andere tijden, en gebracht door internationale creatieve geesten. Grenzeloos genieten aan weerszijden van de Frans-Belgische grens.

Dat is het doel van de samenwerking van de Internationale Orgelfestivals van Koksijde en Veurne-Nieuwpoort en het Festival International d'Orgue en Flandre.

Fascinantes frontières... tels des volets que l'on ouvre, avec curiosité, sur un monde de découvertes. De même, ouvrons nos volets, découvrons la musique d'autrui, composée par des esprits créatifs de renommée internationale, dans des lieux portant l'empreinte des siècles passés. Laissons-nous partager, sans limites, la même émotion de part et d'autre de la frontière franco-belge.

Voilà le but de la collaboration entre les Festivals Internationaux d'Orgue de Koksijde et Veurne-Nieuwpoort et le Festival International d'Orgue en Flandre.

IGNACE GODDERIS Voorzitter Fugato de Furnis vzw

JEAN GRÉBERT Président du Pays des Moulins de Flandre

PIERRE MARLE Vice-Président chargé de la Culture du Pays des Moulins de Flandre

JAN VERMEIRE Artistiek directeur/directeur artistique

CARLO WOUTERS Voorzitter Orgelkring Koksijde

3

ZATERDAG . SAMEDI 04.06.2016

20.00 u/h

Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk Koksijde



IN VINO MUSICA

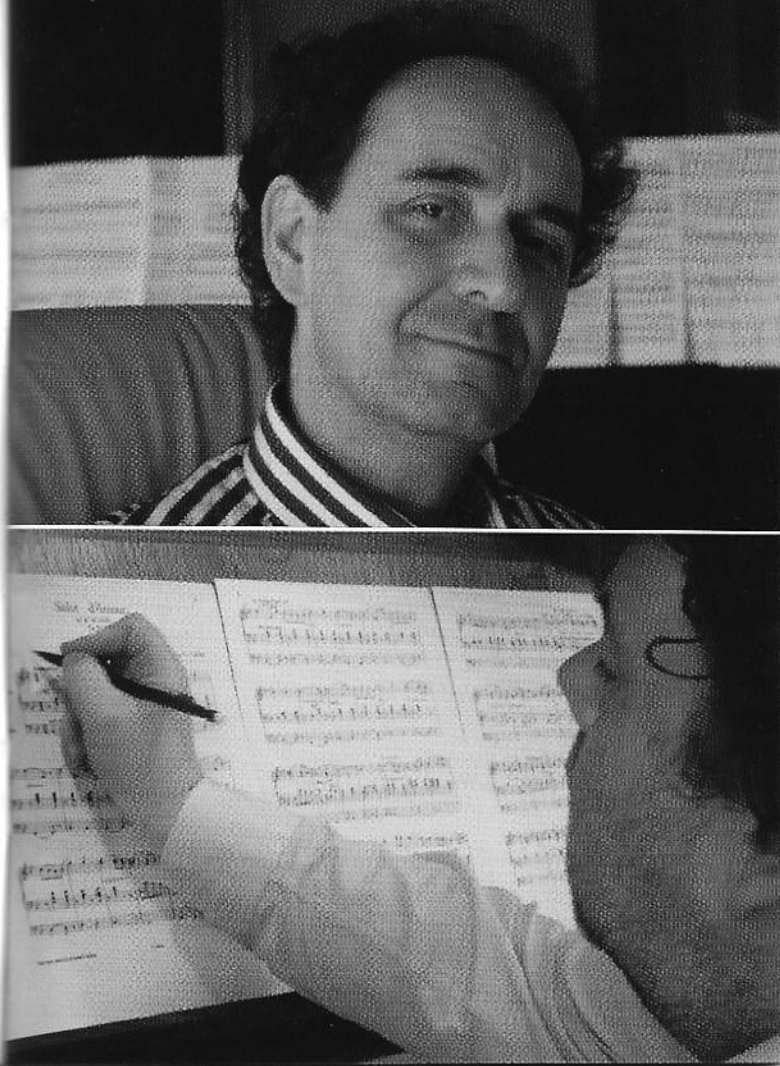
JOOST PROVÉ (wijn/vin)

JAN VERMEIRE (orgel/orgue)

Vinoloog Joost Prové laat je heerlijke wijnen verkennen en proeven. Jan Vermeire laat je orgelmuziek ontdekken uit de verschillende wijnlanden die worden voorgesteld. Smaak en klank versterken elkaar. Ervaar al luisterend hoe anders de wijn smaakt als organist en wijnvoerder Joost Prové verbanden legt tussen muziek en de smaak van wijn. Muziek vertelt steeds een verhaal en ademt aard en temperament uit van land en volk. Met wijn is het net zo: hij neemt je mee op reis en is een gids die vertelt over de bodem, de omgeving en de persoonlijkheid van de wijnboer. De druiventeler ontmoet de orgelbouwer, de componist de keldermeeester. Ze komen samen in een sacrale ruimte en vinden elkaar in een heel sterk verhaal.

L'œnologue et organiste Joost Prové vous fait déguster d'excellents vins. Jan Vermeire vous fait découvrir de la musique d'orgue en provenance des différents pays viticoles présentés. Goût et son se renforcent. Savourez la différence entre les goûts tout en écoutant, quand Joost Prové, explique les relations entre la musique et les caractéristiques du vin. La musique vous raconte l'histoire des peuples et des pays. Il en va de même pour le vin : il vous accompagne en voyage comme un guide qui parle de la terre, l'environnement et la personnalité du viticulteur. Le viticulteur rencontre le facteur d'orgue, le compositeur le sommelier. Ils se rencontrent dans un espace sacré et se rejoignent dans une histoire forte.

4



VENDREDI . VRIJDAG 10.06.2016

20.00 h/u

Église Saint-Jean-Baptiste Bourbourg



VALÉRIE RIJCKMANS (*harpe/harp*)

JAN VERMEIRE (*orgue/orgel*)

ILSE VROMANS (*flöte/fluit*)

Le Festival International d'Orgue en Flandre 2016 vous présente un concert assez inhabituel avec un trio harpe, flûte et orgue. La flûtiste Ilse Vromans se produit régulièrement en tant que soliste dans divers ensembles musicaux dont le groupe Ishtar. Elle est également une pédagogue fort sollicitée et appréciée à l'Académie de Musique de Veurne. Valérie Rijckmans se produit comme harpiste dans plusieurs ensembles, orchestres et comme soliste. Jan Vermeire jouera sur un splendide orgue positif construit par Johan Deblieck de Bruxelles. Ils vous présenteront, entre autres, un concerto de Georg Friderick Handel.

Het Festival International d'Orgue en Flandre 2016 biedt u een concert aan met een trio met een eerder ongewone bezetting: harp, fluit en orgel. Flutiste Ilse Vromans is vaak te horen als solist en in diverse ensembles, waaronder het bekende Ishtar. Ze is een heel geliefde en gedreven pedagoog, verbonden aan de Stedelijke Academie voor Podiumkunsten Westhoek (Veurne).

Valérie Rijckmans speelt harp in meerdere ensembles, orkesten en als solist. Jan Vermeire zal een prachtig orgelpositief bespelen, gemaakt door Johan Deblieck uit Brussel. Ze brengen voor u onder andere een concerto van Georg Friderick Handel.

6



ORGELBUS (€60 all-in)

16.00 Vertrek / Départ bus Kerkplein Koksijde
(Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk)

16.10 Station / Gare Koksijde

17.00 Geleid bezoek / Visite guidée "L'Art dans la Ville" CIAC

18.30 Restaurant "Au Clocher" Bourbourg

20.00 Concert église Saint-Jean-Baptiste Bourbourg

22.00 Terugreis / Retour

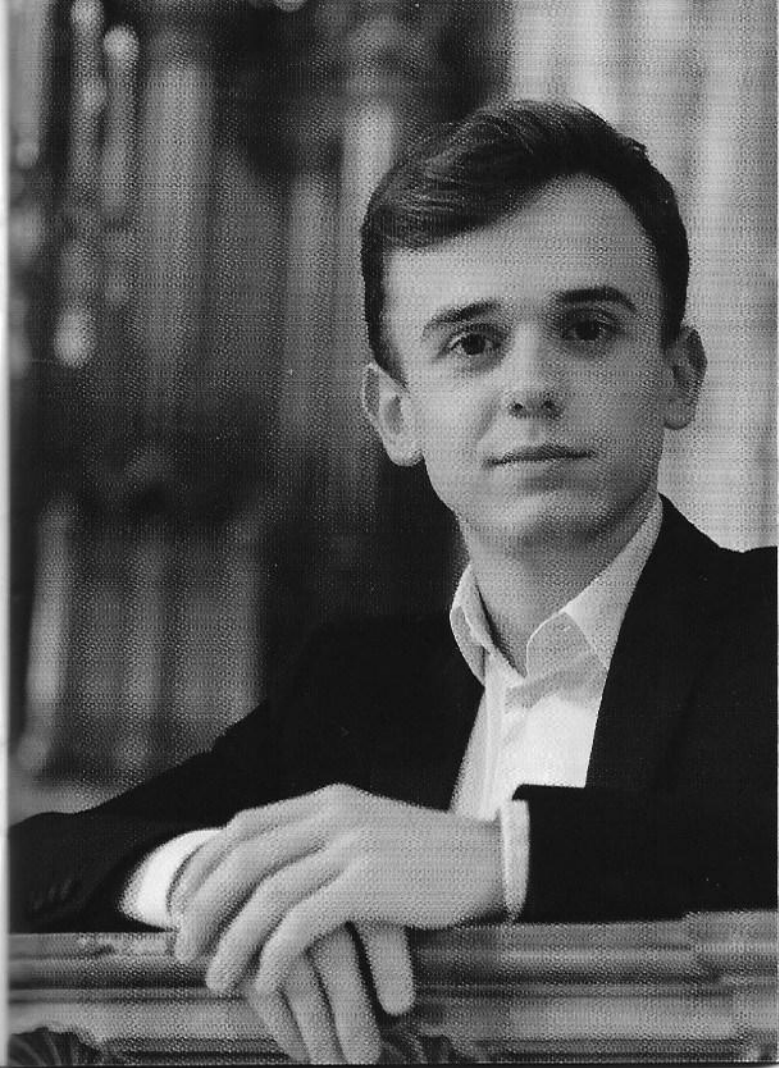
Reservatie verplicht: +32 58 62 02 72

Réservation obligatoire: janvermeire@telenet.be

THOMAS OSPITAL (FR)

Thomas Ospital werd geboren in 1990 in het Franse Baskenland. Hij studeerde pas af in 2015 aan het Conservatorium te Parijs met leerkrachten als Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre. Ondanks zijn jonge leeftijd ging hij al met heel wat trofeeën lopen op verschillende internationale wedstrijden zoals Zaragoza, Chartres en Toulouse. In maart 2015 werd hij als opvolger van de beroemde Jean Guillou benoemd tot titularis-organist van de Saint-Eustache in Parijs en in 2016 wordt hij de eerste organist in residentie van het nieuwe Grenzingorgel van La Maison de la Radio. Thomas Ospital is een van de rijzende sterren aan het internationale orgelfirmament. Hij speelt in Koksijde werk van Bruhns, Böhm en Bach. Hij is een geniale improvisator en zal dat ook laten horen.

Thomas Ospital est né en 1990 au Pays Basque (France). Il poursuit ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris où il travaille auprès de personnalités musicales comme Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre. Il remporte de nombreux prix dans différents concours internationaux comme celui de Saragosse, Chartres et Toulouse. En 2015, il est nommé, sur concours, titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Eustache à Paris. En 2016, La Maison de la Radio à Paris lui propose de devenir le premier organiste en résidence du nouvel instrument construit par la manufacture Grenzing. L'improvisation tient une place importante dans sa pratique musicale. A Koksijde, il jouera des œuvres de Bruhns, Böhm et Bach, et il improvisera.



DONDERDAG . JEUDI 14.07.2016

20.00 u/h

Onze-Lieve-Vrouwekerk Nieuwpoort



SERGIO ORABONA (IT)

Sergio Orabona is afkomstig van Napels, waar zijn beide ouders professor waren aan het conservatorium. Hij studeerde er cum laude af als organist. Sinds 2012 is hij organist titularis van de Sankt-Nikolauskerk in Stuttgart en is stichter en artistiek leider van het "Internationales Stuttgarter Orgelfestival". Hij heeft een indrukwekkende internationale carrière als solist en krijgt uitmuntende kritieken voor zijn virtuositeit en muzikale interpretatie.

Zijn programma: Bach, Morandi, Petrali, Bossi, Vierende, Thalben-Ball en Dupré.

Sergio Orabona est originaire de Naples en Italie, où ses parents étaient tous les deux professeurs au conservatoire. Il y obtient son diplôme de soliste organiste avec félicitations du jury. Depuis 2012, il est l'organiste titulaire de l'église Saint-Nicolas à Stuttgart en Allemagne, et le directeur artistique du Festival International d'Orgue de Stuttgart. Il mène une impressionnante carrière internationale comme soliste et reçoit des critiques excellentes pour sa virtuosité et son interprétation musicale. Son programme comprend des œuvres de Bach, Morandi, Petrali, Bossi, Vierende, Thalben-Ball et Dupré.



DONDERDAG . JEUDI 21.07.2016

20.00 u/h

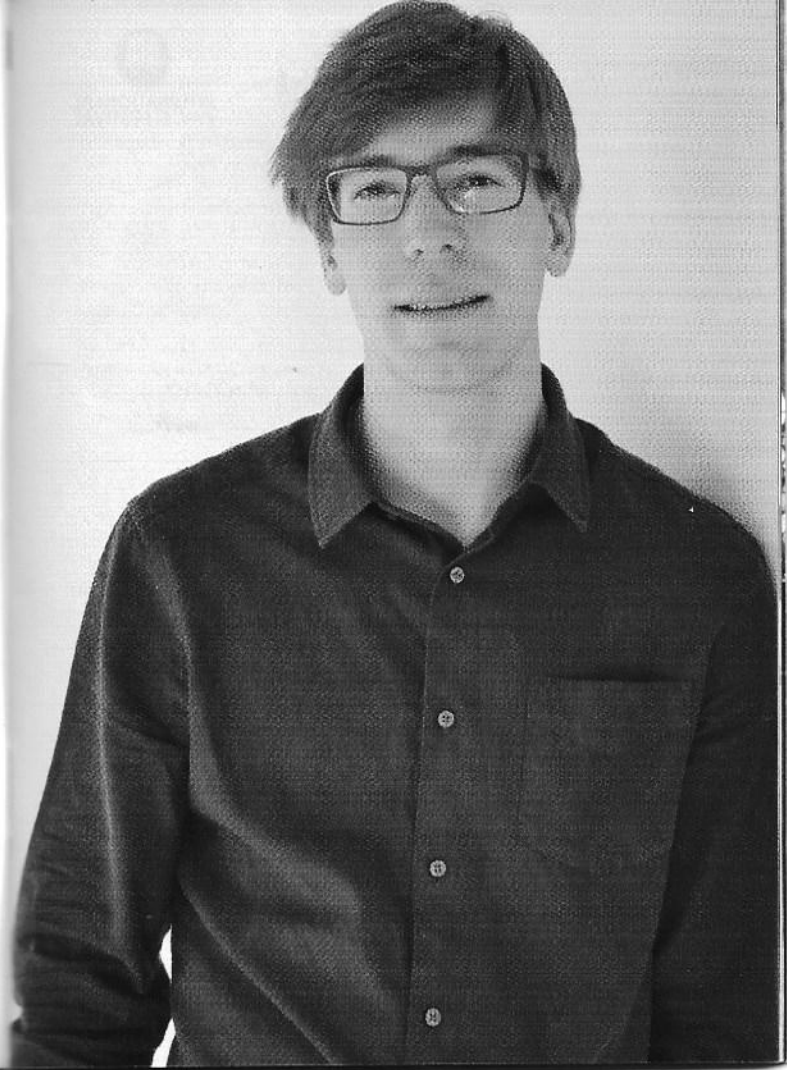
Sint-Walburgakerk Veurne



MATTIJS LOUWYE (Veurne)

Op donderdag 21 juli horen we jong talent van eigen bodem: Veurnaar Mattijs Louwye is een begaafde musicus die aan het Koninklijk Conservatorium Antwerpen twee opleidingen tegelijk volgt: cello en orgel. Dat is zo uitzonderlijk dat ook zijn docenten niet snappen hoe hij het allemaal voor mekaar krijgt. Mattijs Louwye studeert in 2016 af voor orgel en zal voor ons een spetterend concert brengen op het orgel van de Sint-Walburgakerk. Op het programma staan werken van Brunnns, Buxtehude, Bach, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms en Anton Heiller.

Le jeudi 21 juillet se produira un jeune talent du terroir: le furnois Mattys Louwye. Mattijs est un musicien doué qui suit simultanément deux formations au Conservatoire royal d'Anvers: orgue et violoncelle. C'est tellement exceptionnel que même ses professeurs ne comprennent pas comment il parvient à réussir un tel exploit. Cette année il termine ses études d'orgue et donnera, sur l'orgue de l'église Sainte-Walburge, un éclatant concert comprenant des œuvres de Bruhns, Buxtehude, Bach, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms et Anton Heiller.



BALÁSZ SZABÓ (HU)

Balázs Szabó studeerde orgel aan de Liszt Academie in Boedapest, gevolgd door studies in Würzburg, Trossingen en Rome. Tijdens zijn studietijd volgde hij tal van meesterscursussen en won hij eerste prijzen bij meerdere internationale orgelconcoursen, onder andere op de prestigieuze wedstrijd van de "Internationale Orgelwoche Nürnberg ION". Hij is professor aan de Liszt Academie van Boedapest en een gewaardeerd orgelexpert. Vorig jaar had hij een zwaar verkeersongeval en moest hij zijn concert in Koksijde afzeggen. Hij is gelukkig volledig hersteld en zo kunnen we hem deze zomer aan het werk horen.

Balázs Szabó a d'abord étudié l'orgue à l'Académie Liszt de Budapest, ensuite à Würzburg, Trossingen et Rome. Durant ses études, il a suivi plusieurs masters classes et gagné des Premiers Prix aux concours internationaux, comme le prestigieux concours de la "Semaine Internationale d'Orgue de Nürnberg ION". Il est professeur à l'Académie Liszt à Budapest et il est un expert fort apprécié. Il fut victime, l'année passée, d'un grave accident de voiture et dut annuler son concert à Koksijde. Il est, heureusement, complètement rétabli et nous aurons l'occasion de l'écouter en concert cet été.



MARIA MAGDALENA KACZOR (POL)

De Poolse organiste Maria Magdalena Kaczor behaalde een Eerste Prijs Orgel cum laude aan het Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse in Lyon. In 2012-2013 was ze "Organist in residence" van de Kitara Concert Hall in Japan. Zij behaalde meerdere prijzen op de belangrijkste orgelwedstrijden en is veel gevraagd als concertorganist. Onlangs bracht ze een verrukkelijke nieuwe cd uit "Beethoven - Organperspectives" die in de internationale muziekers heel lovende recensies kreeg. Wie wil horen hoe een van de grootste componisten ooit op een orgel kan klinken, moet naar het veelbelovende concert van Maria Magdalena Kaczor in Veurne komen.

L'organiste polonaise Maria Magdalena Kaczor obtient son premier prix d'orgue mention "très bien" au Conservatoire national supérieur Musique et Danse de Lyon. En 2012-2013, elle fut "Organiste in residence" du Kitara Concert Hall au Japon. Elle obtient plusieurs prix aux principaux concours d'orgue et est fort sollicitée en tant que concertiste. Récemment, elle a publié un sublime CD: "Beethoven - Organperspectives", recueillant des critiques plus qu'élogieuses de la part de la presse musicale internationale. Qui veut découvrir comment l'œuvre d'un des plus grands compositeurs résonne sur un orgue, doit venir à Furnes assister au concert prometteur que donnera Maria Magdalena Kaczor.



64-FEET "COLOR"

IRIS EYSEMAN & MARIE-NOËLLE BETTE

(BE)

Duo 64-Feet is een initiatief van de organisten Iris Eysemans en Marie-Noëlle Bette. Het duo is in 2009 ontstaan toen zij waren uitgenodigd samen een concert te verzorgen op het historische orgel in het Spaanse Torre de Juan Abad. Vierhandig repertoire voor het orgel is nauwelijks te vinden, en dus geeft Duo 64-Feet componisten opdracht nieuw werk te schrijven.

64-Feet experimenteert met muzieknotatie uit de 14e tot 21ste eeuw. Middeleeuwse tabulatuur in beeld, tegenover grafische partituren van nu. De kracht van het visuele: 64-Feet vertaalt deze beelden naar een eigen klank door middel van orgels en eigen instrumenten.

Le duo 64-Feet des organistes Iris Eysemans et Marie-Noëlle Bette est né en 2009 à l'occasion d'une invitation à jouer un concert sur l'orgue historique de Torre de Juan Abad en Espagne. Le répertoire à quatre mains pour l'orgue est très rare, et le duo 64-Feet demande aux compositeurs de nouvelles créations.

64-Feet aime bien expérimenter avec la notation musicale du 14ième au 21ième siècle. Des tablatures médiévales par opposition aux partitions graphiques modernes. Le pouvoir du visuel : 64-Feet traduit ses images vers une sonorité originale avec des orgues et autres instruments.



DONDERDAG . JEUDI 11.08.2016

20.00 u/h

Sint-Walburgakerk Veurne



JAN VERMEIRE

& DIMOS DE BEUN (blokfluit/flûte à bec)

Dimos de Beun studeerde af in de klas van Bart Coen aan het Koninklijk Conservatorium te Brussel met de grootste onderscheiding. Hij werkte er ook het bachelorprogramma voor orkestoirectie af. Zowel als blokfluitist als continuospeler is hij in de freelancewereld een veelgevraagde gast en hij werkte reeds met gerenommeerde ensembles zoals o.a. La Petite Bande, Ricercar Consort, Huelgas Ensemble, Ex Tempore, Currende. Dimos de Beun is leraar blokfluit en samenspel aan het conservatorium te Brugge. Samen met organist Jan Vermeire brengt hij barokmuziek voor blokfluit en basso continuo.

Dimos de Beun acheva ses études avec la plus grande distinction dans la classe de Bart Coen, au Conservatoire royal de Bruxelles. Il y termina également le cycle de bachelier en direction d'orchestre. Il est un hôte fort demandé dans le monde du free-lance tant comme flûtiste que joueur de continuo. Il s'est déjà produit dans des ensembles réputés: La Petite Bande, Ricercar Consort, Huelgas Ensemble, Ex Tempore et Currende entre autres. Dimos de Beun est professeur de flûte à bec et de jeu d'ensemble au conservatoire de Bruges. De concert avec Jan Vermeire, organiste, il jouera de la musique baroque pour flûte à bec et basse continue.



MAANDAG . LUNDI 22.08.2016

20.00 u/h

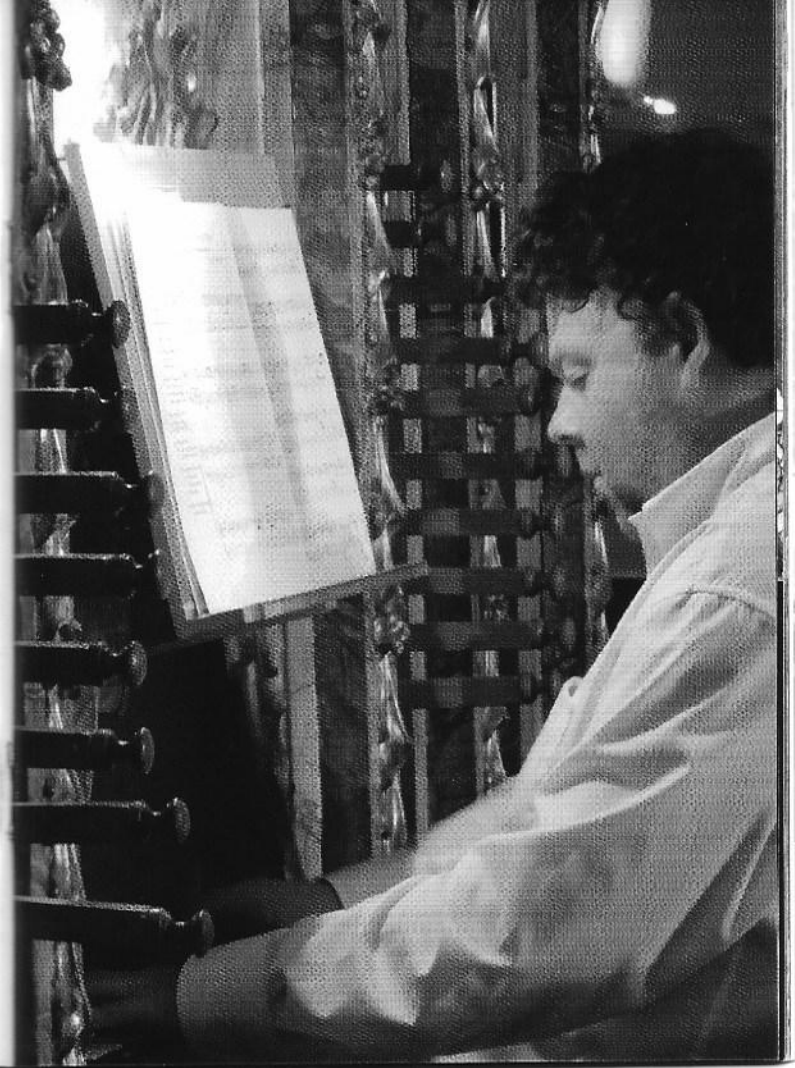


Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk Koksijde

JAN VERMEIRE

Jan Vermeire is de huisorganist van de Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk in Koksijde. Hij is een veelgevraagd concertorganist en was het laatste jaar te horen in negen verschillende landen, van Polen tot de Verenigde Staten van Amerika. In het komende jaar staan verschillende nieuwe cd-opnames op stapel. Hij brengt een programma met Noord-Duitse orgelmuziek: "Orpheus en zijn leerlingen".

Jan Vermeire est l'organiste titulaire de l'église Notre Dames des Dunes de Koksijde. Il est fort sollicité comme organiste concertiste. L'année passée, il s'est produit dans neuf pays différents, de la Pologne aux États-Unis. Il est invité à faire plusieurs enregistrements dans les mois qui viennent. Il vous présente un programme avec des musiques de l'Allemagne du Nord : "Orpheus et ses élèves".



DIMANCHE . ZONDAG 11.09.2016

18.00 h/u

Musée de Gravelines



BOGDAN NESTERENKO

(accordéon bayan/bajan accordion)

Né en Ukraine en 1978, Bogdan Nesterenko commence l'apprentissage de l'accordéon à l'âge de sept ans. En 1997, il entre au Conservatoire Supérieur de Musique de Kharkov (Ukraine) où il obtient les diplômes supérieurs d'accordéon, de direction d'orchestre, d'analyse, d'écriture et de musique de chambre. Il y étudie aussi le piano. Installé à Lille depuis 2006, Bogdan Nesterenko donne un grand nombre de récitals en France, en Suisse, en Italie, en Allemagne et en Ukraine. Bogdan Nesterenko joue sur un accordéon russe de marque "Jupiter", un instrument offrant, grâce à sa richesse de timbres et à ses multiples registres, des possibilités musicales très étendues.

Bogdan Nesterenko werd geboren in 1978 in Oekraïne en begon reeds op zevenjarige leeftijd accordeon te spelen. In 1997 werd hij toegelaten op het Muziekconservatorium van Charkov in Oekraïne. Daar behaalde hij de hogere diploma's voor accordeon, orkestdirectie, muzikanalyse en -schriftuur en kamermuziek. Hij studeerde ook piano. In 2006 vestigde hij zich in Lille en gaf sindsdien een groot aantal concerten in Frankrijk, Zwitserland, Italië, Duitsland en Oekraïne. Bogdan bespeelt een Russische accordeon (bajan) van het merk "Jupiter", een instrument met ongelooflijke mooie klankkleuren, dat dank zij de vele registers zeer veel muzikale mogelijkheden biedt.

LE PETIT + Une visite du musée vous est proposée gratuitement avant le spectacle!



DIMANCHE . ZONDAG 25.09.2016

16.00 h/u

Église Saint-Vaast Bailleul



JAN VERMEIRE (BE) "LES GRANDES TOCCATAS"

Jan Vermeire est le directeur artistique du Festival International d'Orgue en Flandre. Le festival est très heureux de vous pouvoir présenter le magnifique instrument de Bailleul, construit en 1933 par Victor Gonzalez. L'orgue de Bailleul est en excellent état et très bien conservé. L'instrument est inauguré par le grand maître Louis Vierne. Jan Vermeire vous présente des grandes toccatas de l'école française, entre autres de Charles-Marie Widor, Eugène Gigout et Pierre Froidebise.

Jan Vermeire is artistiek directeur van het Festival International d'Orgue en Flandre. Het festival is voor het eerst te gast in Bailleul, waar zich een prachtig orgel bevindt, gebouwd door Victor Gonzalez in 1933. Het is een van zijn best bewaarde en mooiste instrumenten. Het orgel werd destijds ingespeeld door niemand minder dan Louis Vierne. U krijgt een programma te horen met beroemde Franse toccata's van onder andere Charles-Marie Widor, Eugène Gigout en Pierre Froidebise.

LE PETIT + Une démonstration d'un démontage d'orgue vous est proposée gratuitement après le spectacle!



ORGELUITSTAP NAAR BAILLEUL EXCURSION À BAILLEUL (€ 70 p.p.)

14.30 Vertrek Kerkplein Koksijde (Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk)

14.40 Vertrek station Koksijde / Départ gare de Koksijde

16.00 Orgelconcert / Concert d'Orgue église Saint-Vaast Bailleul
Jan Vermeire

17.20 Receptie / Verre de l'amitié

18.30 Restaurant "l'Auberge du Mont des Cats"

21.00 Terugreis / Retour

Reservatie verplicht voor 21 september: T 058 62 02 72

Réservation obligatoire avant le 21 septembre:

T +32 58 62 02 72 / janvermeire@telenet.be

DIMANCHE . ZONDAG 02.10.2016

16.00 h/u

Église Saint-Vaast Hondskoote



LAURENT JOCHUM & DORIAN GHEORGHILAS (*flûte de Pan/panfluit*)

A partir de l'âge de 12 ans soliste, concertiste, puis au sein d'orchestres professionnels en Moldavie, Dorian Gheorghilas participe à de nombreux concerts, concours, et festivals en France, Allemagne, Suisse, Russie, Moldavie, et Roumanie. Il obtient son diplôme d'interprète, soliste et professeur de flûte de Pan à l'Université des Arts "Grigore Muzicescu" à Chisinau en Moldavie. Depuis 1999, Dorian Gheorghilas habite en France.

Laurent Jochum (né à Thionville en 1975) est le titulaire des grandes orgues Cavallé-Coli de Saint-Jean-Baptiste de Belleville à Paris. Il accomplit ses études d'orgue avec André Stricker au Conservatoire national de région (CNR) de Strasbourg, puis auprès de Louis Robillard au CNR de Lyon.

Dorian Gheorghilas begon al vanaf zijn twaalf jaar op te treden als solist op panfluit, en later ook met professionele orkesten. Hij speelde op talrijke concerten, wedstrijden en festivals in Frankrijk, Duitsland, Zwitserland, Rusland, Moldavië en Roemenië. Hij studeerde af als solist en leraar panfluit aan de Kunstenuniversiteit "Grigore Muzicescu" van Chisinau in Moldavië. Sinds 1999 woont hij in Frankrijk.

Laurent Jochum (Thionville, 1975) is organist titularis van het Cavallé-Collorgel van Saint-Jean-Baptiste de Belleville in Parijs. Hij studeerde orgel bij André Stricker aan het conservatorium van Straatsburg en later bij Louis Robillard aan het conservatorium van Lyon.



DIMANCHE . ZONDAG 09.10.2016

16.00 h/u

Église Saint-Omer Millam



LIUWE TAMMINGA (IT)

Liuwe Tamminga est l'un des plus grands spécialistes du répertoire italien pour orgue des XVI^e et XVII^e siècles. Il est organiste, à la Basilique de San Petronio à Bologne, des deux superbes instruments historiques du 15^{ème} et 16^{ème} siècle. Il a enregistré de nombreux disques compact, dont l'œuvre complète de Marc'Antonio Cavazzoni (Diapason d'Or, Preis der Deutschen Schallplattenkritik 2005, Goldberg 5 étoiles), les Fantaisies de Frescobaldi (meilleur enregistrement d'Amadeus en mars 2006 et Diapason 5 étoiles), "Mozart in Italia" (Preis der Deutschen Schallplattenkritik 2006 et Diapason 5 étoiles). Ses activités intenses de concertiste le mènent partout en Europe, aux États-Unis et au Japon.

Liuwe Tamminga wordt internationaal beschouwd als één van de grootste kenners op het gebied van de Italiaanse orgelmuziek uit de 16^e en 17^e eeuw. Hij is organist van de Basilica di San Petronio te Bologna, waar hij de beide schitterende instrumenten uit de 15^e en 16^e eeuw bespeelt. Hij maakte talrijke cd's, waaronder het volledige werk van Marc'Antonio Cavazzoni ("Diapason d'Or", Preis der Deutschen Schallplattenkritik 2005, Goldberg vijf sterren), de Fantasieën van Frescobaldi (beste plaat van de Amadeus-maand 2006 en "Diapason" vijf sterren), "Mozart on Italian organs" (Preis der Deutschen Schallplattenkritik 2006 en "Diapason" vijf sterren). Zijn intensieve concertpraktijk bracht hem overal in Europa, en in de Verenigde Staten en Japan.

LE PETIT + Un départ en vélo (14h30) du CIAC de Bourbourg vous est proposé gratuitement pour aller voir le spectacle !

30



SOPHIE LEHELLE (FR)

Sophie Lechelle aborde le piano, le violoncelle et l'orgue au Conservatoire de Valenciennes. Elle se perfectionne auprès d'Aude Heurtematte au CNR de Lille avant d'entrer dans la classe d'orgue de François Espinasse et Liesbeth Schlumberger au CNSMD de Lyon où elle obtient un Certificat d'Études Supérieures mention très bien à l'unanimité en juin 2008. Sophie Lechelle enseigne l'orgue au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Calais. Ses concerts l'amènent à jouer sur des instruments prestigieux en cherchant à concilier l'exigence du style et l'inspiration musicale. Son programme : "Autour du manuscrit de Susanne van Soldt (1599)".

Sophie Lechelle studeerde piano, cello en orgel aan het Conservatorium van Valenciennes. Ze ging zich verder bekwamen bij Aude Heurtematte aan het Conservatorium van Lille. Daarna werd ze toegeaten tot de orgelklas van het Conservatorium van Lyon waar ze afstudeerde bij François Espinasse en Liesbeth Schlumberger met zeer goede resultaten. Sophie Lechelle is leraar orgel aan het Conservatorium van Calais.

Ze wordt regelmatig uitgenodigd om te concineren op prestigieuze instrumenten en streeft er altijd naar om te zoeken naar een ideale verhouding tussen stijl en muzikale inspiratie. Haar programma: "Muziek uit de tijd van het Susanne van Soldt manuscript (1599)".

LE PETIT + Une visite de l'exposition Anonymes à l'atelier Modulo vous est proposée gratuitement après le spectacle! Sachez également qu'un marché aux livres est organisé sur la place.



DIMANCHE . ZONDAG 23.10.2016

16.00 h/u

Église Saint-Martin Arneke



IRENE CARPENTIER (soprano/sopraan)

LUK CALLENS (hautbois/hobo)

TOM HOORNAERT (orgue/orgel)

Tom Hoornaert est l'organiste titulaire des nouvelles orgues Pels & Van Leeuwen de l'église Saint-Pierre de Tielt. Il a obtenu son diplôme d'organiste au Conservatoire de Maastricht. La soprano Irene Carpentier a une voix idéale pour chanter la musique baroque. Elle a une forte présence théâtrale et est souvent invitée à chanter dans des productions d'opéras (Opéra Flamand). Elle a obtenu un Master en Chant au Conservatoire d'Anvers. Luk Callens a obtenu le Diplôme Supérieur de Hautbois au Conservatoire Royal de Musique de Gand. Il est membre de l'Opéra de Flandre et de l'orchestre du Théâtre Royal de la Monnaie. Le trio présente à Arneke un programme "De Bach à Flor Peeters".

Tom Hoornaert is de titularis van het nieuwe Pels & Van Leeuwen-orgel in de Sint-Pieterskerk van Tielt. Hij behaalde zijn orgeldiploma aan het Conservatorium van Maastricht. Sopraan Irene Carpentier behaalde een Master in Zang aan het Conservatorium van Antwerpen. Ze heeft een ideale stem om barokmuziek te vertolken. Ze is gekend voor haar theatrale uitstraling en werkt vaak mee aan operaproducties. Luk Callens verwierf het Hoger Diploma Hobo aan het Koninklijk Muziekconservatorium van Gent. Hij is als hoboïst verbonden aan de Vlaamse Opera en het orkest van de Munt in Brussel. Het trio brengt een Arneke een programma met als titel "Van Bach tot Flor Peeters".

34



ZONDAG . DIMANCHE 27.11.2016

Vertrek om 14u aan het station van Veurne
Départ à 14h à la gare de Veurne



PERSJOENKELEN MET 'PETER EN DE ORGEL-JAN', ALEXANDER KOSCHEL & URBAN WALSER (corno da caccia)

Omwille van het succes van de vorige uitgave van Persjoenkelen besloten we dit evenement nog eens te organiseren. We gaan op toer langs de dorpskerken van Veurne, waar enkele mooie pareltjes van kleine historische orgels te vinden zijn. Verteller Peter Van Bouwel en organist Jan Vermeire zijn uw gids. Ze worden deze maal bijgestaan door de Duitse organist Alexander Koschel en Urban Walser op corno da caccia, een instrument dat u zelden te horen krijgt in combinatie met orgel, ideale klankkleuren voor het jacht- en herfstseizoen. De toer zal eindigen in de kapel van het voormalig Sint-Jansgasthuis met zijn uniek historisch Van Peteghemorgel.

En raison du succès remporté par l'édition passée de Persjoenkelen, nous avons décidé de réitérer l'organisation de cet événement. Nous partirons à la découverte des églises villageoises en bordure de Furnes, où se nichent quelques joyaux de petits orgues historiques. Narrateur Peter Van Bouwel et Organiste Jan Vermeire sont vos guides. Ils seront, cette fois, secondés par Alexander Koschel, organiste allemand, et Urban Walser, sur un corno da caccia ou cor baroque, un instrument qui est rarement joué combiné à des orgues, mais dont le timbre évoque les couleurs et les embruns de l'automne et l'ouverture de la chasse. La balade se terminera à la chapelle de l'ancien hôpital Saint-Jean, avec son orgue historique unique de Van Peteghem.



DIMANCHE . ZONDAG 04.12.2016

16.00 h/u

Église Saint-Éloi Dunkerque



L'HISTOIRE DE BABAR, LE PETIT ÉLÉPHANT

(Jean de Brunhoff - Francis Poulenc)

PETER VAN BOUWEL (*récitant*)

& JAN VERMEIRE

"SPECTACLE MUSICAL POUR PETITS ET GRANDS ENFANTS"

Babar sort en 1931 de l'imagination de Cécile de Brunhoff qui inventait des histoires pour ses enfants. Son mari Jean en fit un livre dont le succès ne se démentit jamais. C'est l'épopée de ce petit éléphant fuyant la forêt africaine, pourchassé par les chasseurs, qui arrive jusqu'à la ville, connaît les bienfaits de la civilisation et retourne dans son pays où il est finalement couronné roi des éléphants. Tout cela peut prêter à sourire aujourd'hui mais la pointe de surréalisme est charmante. Francis Poulenc, en 1936, cédait à la demande de ses neveux qui lui demandaient de "jouer" l'histoire de Babar. Il s'exécuta tout d'abord en improvisant, puis façonna une œuvre dont la version orchestrale est devenue comme *Pierre et le Loup* un des incontournables de la musique pour petits et grands.

La partition musicale composée par Poulenc illustre avec fraîcheur et dramatisme les divers épisodes de l'histoire : la berceuse, les jeux sur la plage, la mort de la maman de Babar, la fuite et l'arrivée au pays des hommes... Jan Vermeire jouera une version pour grand orgue, et Peter Van Bouwel racontera l'histoire.

38



39



INTERNATIONAAL ORGELFESTIVAL

Veurne - Nieuwpoort

Volwassenen / Adultes > €10

Voorverkoop / Prévente > €8

Onder 18 jaar / Moins de 18 ans > Gratis

Lidmaatschap / Abonnement > €40

(1 pers. Veurne + Nieuwpoort)

Lidmaatschap / Abonnement > €70

(2 pers. Veurne + Nieuwpoort)

Erelidmaatschap / Membre d'honneur > €100

(4 pers. Veurne + Nieuwpoort)

Info & reservatie

FUGATO DE FURNIS VZW

Duinkerkestraat 22, B-8630 Veurne

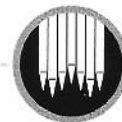
T +32 58 62 02 72

janvermeire@telenet.be

www.fugato.be

Rekeningnummer / Numéro de compte:

IBAN BE32 4745 1795 7102 - BIC KREDBEBB



INTERNATIONAAL ORGELFESTIVAL

Koksijde

CONCERT 04 JUNI/04 JUIN > €14

(één tarief, dit concert valt buiten het abonnement en is iets duurder omwille van de kwaliteitsvolle wijndegustatie)

CONCERTEN VAN JULI & AUGUSTUS

CONCERTS DE JUILLET & AOÛT

Volwassenen / Adultes > €10

Voorverkoop / Prévente > €8

Onder 18 jaar / Moins de 18 ans > Gratis

Abonnement > €25

Info & reservatie

ORGELKRING KOKSIJDE

Carlo Wouters (voorzitter-président)

Koninklijke Baan 167 B 302, 8670 Koksijde

T +32 58 51 35 94

carlo.wouters@skynet.be

www.onzelievevrouwterduinenkoksijde.be

Rekeningnummer / Numéro de compte:

IBAN BE97 7512 0368 1549 - BIC AXABBE22



FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE *en Flandre*

Adultes / Volwassenen > 8€
Moins de 18 ans / Onder 18 jaar > 4€
Abonnement > 35€

Informations & réservations
PAYS DES MOULINS DE FLANDRE
40, rue de Ledringhem - BP 80060
F-59726 Wormhout Cedex
T +33 328 65 76 79
contact@paysdesmoulinsdeflandre.com
www.paysdesmoulinsdeflandre.com
www.fio.webnode.fr



Veurnekeiweg 5, 8670 Wulpen - 058 31 43 95

Kantoor Veurne
Ooststraat 29 A
8630 Veurne
+32 (0)58 29 62 60 | +32 (0)2 565 02 11
veurne@bnp-paribasfortis.com
FSMA-nr. UnitFSMA



**BNP PARIBAS
FORTIS**



eafje zoender eomplementen
in hartje Beauvoorde...

PICON.BON

1 PICON
voor **2 EURO**
ipv **3 EURO**

1 bon per klant

DE PLAKKER



eten



drinken



genieten

Grote Markt 4 . VEURNE
T 058 31 51 20 . www.deplakker.be

Restaurant *de oogappel*



Appelmarkt 3 VEURNE
T 058 28 86 46

www.restaurantdeoogappel.be

**HOTEL
FEESTZAAL
RESTAURANT**

SALONS DRIEKONINGEN

Beauvoorde . Veurne . T 058 29 90 12

www.driekoningen.be



Orgelbouw LAPON

nieuw, stemmen, herstellen, ...

Nijverheidsstraat 1, Diksmuide - T 051 50 54 34

www.lapon.be

De Strandcabine
VEURNE



Zeedijk 106 Koksijde - 0475 98 06 65

**BEENHOUWERIJ
SINT-ANNA (BEHEYDT D)**

Zeelaan 18, 8670 Koksijde
T 058 51 13 10

**ESTAMINET
DE PEEDEVISCHER**



FLORIZOONE-TORREELE

Lindendreef 28 . 8630 VEURNE
T 058 31 15 15

**Beenhouwerij
MISSIAEN**

H. VAN DE SOMPELE - MISSIAEN
Zuidstraat 56 - VEURNE - T 058 31 11 63
Vlees zoals de natuur het bedoeld heeft!

 **BOEKET**

bloemsierkunst
Appelmarkt 7
VEURNE
058 31 35 44

 **Belfius**
Bank & Verzekeringen

 **LEERWIJZER**
Eikende Privatschool

 **AVANTI-CARS**
autocarbedrijf
Tel 051 81 16 12
Wagenmakerijstraat 33 . 8600 DIKSMUIDE

 **Optiek Rodenbach**
balduck
gegradueerde
in optiek
en optometrie
contactlensspecialist
Geertrui Decrock
GROTE MARKT 5 VEURNE . 058 31 36 02

 **DE BRABANDERE**
NV WEGENBOUW

 **braet**
GEBOUWEN & TOTAAL PROJECTEN
GEVEL- EN BETONRENOVATIE
WATERBOUW & CIVIELE BOUW
FOD EXPLOEVEN OPSPORINGSDIENST

Ooststraat 15
VEURNE
T 058 31 17 05
Zeelaan 208
KOKSIJDE
T 058 51 57 40



Madex
LEDERWAREN

 **AUTOMOBILIA**
U BENT ONZE MOTOR 
Nieuwpoortkeiweg 28 . VEURNE
T 058 31 12 43 . www.automobilia.be

RESTAURANT
Olijfboom 

Noordstraat 3 . VEURNE
T 058 31 70 77
www.olijfboom.be

 **uitvaartcentrum Kesteloot**

T 058 31 36 60
Koksijdestraat 3 . VEURNE
Kerkstraat 9-11 . DE PANNE
Dorp 3 . ALVERINGEM

 **the FURNA PUB**
FOOD - DRINKS - MUSIC

**NIEUWKUIS
KINGET**

Appelmarkt 10 - VEURNE
T 058 31 13 57

MILLAM

Profitez de l'ambiance chaleureuse de la Taverne Flamande, puis découvrez les mares de Millam accompagné par l'association Yser Houck. Finissez cette journée détente par le concert de Liuwe Tamminga.

Formule adulte : 28€

ESQUELBEQ

Profitez d'une belle journée à Esquelbecq pour découvrir la cuisine "comme à la maison" de la Chèvre Book'in, pour ensuite entrer dans l'univers déjanté des Gigoftos Automates, musée-atelier. Enfin, laissez-vous porter par l'orgue de Sophie Lechelle.

Formule adulte : 31€

ARNEKE

Danielle vous accueille dans un café charmant et vous propose une restauration familiale et conviviale. Vous pouvez ensuite visiter le très instructif Musée de la Bataille avant de découvrir le trio orgue, soprano et hautbois à Arnêke.

Formule adulte : 31€

DUNKERQUE

Découvrez la magnifique mer d'hiver, bien au chaud au Bistrot de la Plage. Visitez ensuite le Fond régional d'art contemporain, ou le très charmant LAAC, musée d'art contemporain, avant d'aller écouter l'histoire de Babar, le petit éléphant, avec vos enfants !

Formule adulte : 32€

Renseignements et Réservation
auprès de Marie-Ange: 03.28.48.19.91

